

**Art. 3.** Artikel 4, punt 4°, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 4, 4°, de varkens vergezeld zijn van een geldig gezondheidscertificaat overeenkomstig het model voorzien in het ministerieel besluit van 17 juli 1995 betreffende de veterinairerechtelijke voorschriften voor het intra-communautair verkeer van runderen en varkens. »

**Art. 4.** De bijlage van hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 januari 1998, om 00 uur.

Brussel, 19 januari 1998.

K. PINXTEN

Bijlage bij het ministerieel besluit van 19 januari 1998

Delen van het grondgebied van Duitsland waarvoor verbodsbepalingen gelden in verband met de klassieke varkenspest :

- Gans het grondgebied Duitsland.

Delen van het grondgebied van Nederland waarvoor verbodsbepalingen gelden in verband met de klassieke varkenspest :

- Gans het grondgebied Nederland.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 13 maart 1997 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van klassieke varkenspest.

Brussel, 19 januari 1998.

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

**Art. 3.** L'article 4, point 4°, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>, 4°, les porcs sont accompagnés d'un certificat sanitaire valable conformément au modèle prévu par l'arrêté ministériel du 17 juillet 1995 relatif aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires de bovins et de porcins. »

**Art. 4.** L'annexe au même arrêté est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 20 janvier 1998, à 00 heure.

Bruxelles, le 19 janvier 1998.

K. PINXTEN

Annexe à l'arrêté ministériel du 19 janvier 1998

Parties du territoire de l'Allemagne soumises à des interdictions en rapport avec la peste porcine classique :

- Tout le territoire de l'Allemagne.

Parties du territoire des Pays-Bas soumises à des interdictions en rapport avec la peste porcine classique :

- Tout le territoire des Pays-Bas.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 mars 1997 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine classique.

Bruxelles, le 19 janvier 1998.

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

#### MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 98 — 136

[C - 98/09011]

**7 JANUARI 1998.** — Koninklijk besluit houdende organisatie van het administratief en financieel beheer van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie als staatsdienst met afzonderlijk beheer

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op de wet van 15 december 1997 waarbij het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie opgericht wordt als staatsdienst met afzonderlijk beheer, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 juni 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 31 december 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 31 december 1997;

Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door de noodzaak dat de staatsdienst met afzonderlijk beheer zo snel mogelijk in 1998 operationeel is aangezien de begrotingswet de kredieten van het Instituut vanaf dat jaar aan de staatsdienst ter beschikking stelt;

#### MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 98 — 136

[C - 98/09011]

**7 JANVIER 1998.** — Arrêté royal organisant la gestion administrative et financière de l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie comme service de l'Etat à gestion séparée

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu la loi du 15 décembre 1997 constituant l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie en service de l'Etat à gestion séparée, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 juin 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 31 décembre 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique; donné le 31 décembre 1997

Vu l'urgence motivée par la nécessité de rendre le service de l'Etat à gestion séparée opérationnel le plus rapidement possible en 1998, année à partir de laquelle la loi budgétaire met les crédits de l'Institut à la disposition du service;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK I — *Beheer en Beheerscommissie*

**Artikel 1.** Het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie hierna genoemd "de dienst" staat onder het gezag van de Minister van Justitie.

**Art. 2.** Het beheer van de dienst, met uitzondering van het beheer van het personeel ten laste van de algemene uitgavenbegroting wordt opgedragen aan een commissie die bestaat uit :

- 1° het inrichtingshoofd van de dienst dat de commissie voorzigt;
- 2° de Directeur-generaal van het Bestuur Strafwetgeving en Rechten van de Mens van het Ministerie van Justitie;
- 3° de Adviseur-generaal voor het Strafrechtelijk Beleid;
- 4° de Departementshoofden van de dienst;
- 5° drie leden aangewezen door de Minister van Justitie;

De mandaten van de in 5° genoemde leden worden verleend voor een termijn van drie jaar en zijn hernieuwbaar; hij die aangesteld wordt om een lid gedurende de uitoefening van het mandaat te vervangen, voleindigt het onderbroken mandaat.

Het mandaat van de in 5° genoemde leden neemt een einde wanneer zij op pensioen worden gesteld.

**Art. 3.** De Voorzitter duidt een secretaris aan onder de personeelsleden van de dienst.

De secretaris is niet stemgerechtigd.

**Art. 4.** Op vraag van één van de leden van de Commissie kan de voorzitter andere personen uitnodigen op de bijeenkomsten van de Beheerscommissie, teneinde advies uit te brengen omtrent één van de agendapunten.

Zij hebben geen stemrecht.

De Inspecteur van Financiën bij het Ministerie van Justitie mag iedere commissievergadering bijwonen. Hij heeft een adviserende stem.

**Art. 5.** De Commissie bepaalt het huishoudelijk reglement dat wordt onderworpen aan de goedkeuring van de Minister van Justitie.

**Art. 6.** De leden van de Commissie nemen hun ambt gratis waar.

De leden voor wie het bijwonen van de vergaderingen van de commissie reis- en verblijfskosten meebrengt, wordt een vergoeding toegekend, berekend volgens het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries en het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. Voor de toepassing van deze bepalingen worden zij gelijkgesteld met de ambtenaren van rang 15.

**Art. 7.** De Beheerscommissie is belast met :

- 1° het jaarlijks opmaken van het begrotingsontwerp van de dienst, conform de algemene begrotingsinstructies;
- 2° het opstellen van het jaarlijks investeringsprogramma;
- 3° het aanwerven binnen de perken van de beschikbare geldmiddelen en losstaand van het personeel ten laste van de algemene uitgavenbegroting, van het vereiste contractuele personeel voor de uitvoering van specifieke taken van de dienst;
- 4° de goedkeuring vóór 31 januari van het volgend jaar van de staten van ontvangsten en uitgaven, de beheersrekeningen en de vermogensrekeningen van het afgelopen dienstjaar;
- 5° het jaarlijks opmaken vóór 31 januari van een activiteitenverslag, alsook een overzicht van de giften van louter roerende aard ontvangen tijdens het afgelopen dienstjaar;
- 6° de goedkeuring van voorstellen voor opdrachten voor werken, levering van goederen en diensten.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup> — *Gestion et Commission de Gestion*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Institut national de Criminalistique et de Criminologie, ci-après dénommé "le service", est soumis à l'autorité du Ministre de la Justice.

**Art. 2.** La gestion du service, à l'exception de la gestion du personnel à charge du budget général des dépenses, est déléguée à une commission qui est composée :

- 1° du chef d'établissement du service, lequel assume la présidence de la commission;
- 2° du Directeur général de l'Administration de la Législation Droit pénal et Droits de l'Homme du Ministère de la Justice;
- 3° du Conseiller général à la Politique criminelle;
- 4° des Chefs de Département du service;
- 5° de trois membres désignés par le Ministre de la Justice;

Les mandats des membres visés au 5° sont conférés pour une durée de trois ans et sont renouvelables; celui qui est appelé à remplacer un membre au cours de l'exercice du mandat achève le mandat interrompu.

Le mandat des membres visés au 5° prend fin lorsque ils sont mis à la pension.

**Art. 3.** Le Président désigne un secrétaire parmi les membres du personnel du service.

Le Secrétaire n'a pas le droit de vote.

**Art. 4.** A la demande d'un des membres de la Commission, le président peut convier d'autres personnes à participer aux réunions de la Commission, afin de donner un avis sur un point figurant à l'ordre du jour.

Ils n'ont pas le droit de vote.

L'Inspecteur des Finances auprès du Ministère de la Justice peut assister à toute réunion de la commission. Il a la voix consultative.

**Art. 5.** La Commission arrête son règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Ministre de la Justice.

**Art. 6.** Les membres de la Commission exercent leurs fonctions à titre gratuit.

Aux membres qui doivent exposer des frais de déplacement et de séjour pour assister aux réunions de la Commission, il est alloué une indemnité, calculée selon les arrêtés royaux du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères et du 18 janvier 1965 portant réglementation générale, en matière de frais de parcours. Pour l'application de ces dispositions, ils sont assimilés aux fonctionnaires du rang 15.

**Art. 7.** La Commission de gestion est chargée :

- 1° d'établir annuellement le projet de budget du service conformément aux instructions budgétaires générales;
- 2° d'établir le plan d'investissement annuel;
- 3° de l'engagement, dans les limites des moyens disponibles et en dehors du personnel à charge du budget général des dépenses, du personnel contractuel nécessaire pour l'accomplissement de tâches spécifiques du service;
- 4° de l'approbation avant le 31 janvier de l'année suivante des états des dépenses et des recettes, des comptes de gestion, et des comptes patrimoniaux de l'exercice écoulé;
- 5° d'établir annuellement avant le 31 janvier un rapport sur les activités ainsi qu'un aperçu des dons de nature purement mobilière, reçus au cours de l'exercice précédent;
- 6° de l'approbation de propositions relatives aux marchés de travaux, de fourniture de biens et de services.

HOOFDSTUK II — *Begroting*

**Art. 8.** De begroting bevat alle ontvangsten en alle uitgaven. Het begrotingsjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar.

**Art. 9.** De ontvangsten omvatten :

- 1° de dotaties ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting;
- 2° de subsidies die worden toegekend door de overheid;
- 3° de bedragen afkomstig uit de verkoop van materiële of intellectuele goederen;
- 4° giften en legaten.

**Art. 10.** Tenzij andersluidende bepaling in onderhavig besluit, zijn de bepalingen van de rijkscomptabiliteit van toepassing op de dienst.

**Art. 11.** De begroting wordt onderverdeeld als volgt :

Saldo op 1 januari :

Ontvangsten :

- ontvangsten afkomstig van de staatsbegroting;
- ontvangsten uit diensten verstrekt aan derden;
- ontvangsten voor orde;

Uitgaven :

- werkings- en investeringskosten;
- uitgaven voor orde.

Saldo op 31 december :

De verrichtingen worden opgesplitst volgens de economische classificatie.

De uitgaven mogen de beschikbare geldmiddelen en de limitatieve kredieten niet overschrijden.

**Art. 12.** Het begrotingsontwerp wordt ieder jaar door de Minister van Justitie vóór 1 mei voorafgaand aan het begrotingsjaar en uiterlijk tegelijk met het begrotingsontwerp van het Ministerie van Justitie aan de Minister van Begroting toegezonden.

**Art. 13.** Het begrotingsontwerp van de dienst wordt toegevoegd aan het ontwerp van algemene uitgavenbegroting.

De begroting van de dienst wordt door de Kamer van volksvertegenwoordigers goedgekeurd. De goedkeuring wordt verkregen door de aanneming van de betrokken bepalingen in de wet houdende de algemene uitgavenbegroting.

Als die goedkeuring vóór de aanvang van het begrotingsjaar niet is geschied, mogen dezelfde verrichtingen als die welke in de vorige begroting zijn toegestaan, uitgevoerd worden vanaf 1 januari.

HOOFDSTUK III — *Uitvoering van de begroting*

**Art. 14.** Op het einde van ieder jaar worden een beheersrekening, een rekening van uitvoering van de begroting en een staat van activa en passiva opgesteld. Uiterlijk op 31 maart na het jaar waarop ze betrekking hebben, worden deze rekeningen door de Minister van Justitie aan de Minister van Financiën gezonden, die ze vóór 30 april van hetzelfde jaar aan het Rekenhof overlegt.

**Art. 15.** De contracten voor leveringen, werken en diensten worden afgesloten met inachtneming van de wetgeving en de reglementering betreffende de overheidsopdrachten.

Na het gunnen van een opdracht die een bedrag van 2,5 miljoen frank overschrijdt, mag van de essentiële bepalingen en voorwaarden van de opdracht niet worden afgeweken en mogen de boeten niet worden kwijtgescholden, dan met een met reden omklede beslissing van de Minister van Justitie.

**Art. 16. § 1.** De inkomsten uit de verkoop van materiële of intellectuele producten die ten laste vallen van de gerechtskosten of uit de vervreemding van investeringsgoederen worden gestort aan de Schatkist.

§ 2. De Minister van Justitie stelt een lijst op van de prestaties die het voorwerp mogen uitmaken van facturering.

CHAPITRE II — *Budget*

**Art. 8.** Le budget contient toutes les dépenses et toutes les recettes. L'année budgétaire débute le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre de la même année.

**Art. 9.** Les recettes comprennent :

- 1° les dotations inscrites au budget général des dépenses;
- 2° les subventions qui lui sont octroyées par des pouvoirs publics;
- 3° les montants qu'il retire de la vente de produits matériels ou intellectuels;
- 4° dons et legs.

**Art. 10.** Sauf disposition contraire du présent arrêté, les dispositions concernant la comptabilité de l'Etat, s'appliquent au service.

**Art. 11.** Le budget est subdivisé comme suit :

Solde au 1<sup>er</sup> janvier :

Recettes :

- recettes en provenance du budget de l'Etat;
- recettes du chef de services rendus à des tiers;
- recettes pour ordre;

Dépenses :

- frais de fonctionnement et d'investissement;
- dépenses pour ordre;

Solde au 31 décembre :

Les opérations sont ventilées conformément à la classification économique.

Les dépenses ne peuvent excéder les moyens disponibles, ni les crédits limitatifs.

**Art. 12.** Le projet de budget est envoyé chaque année par le Ministre de la Justice au Ministre du Budget avant le 1<sup>er</sup> mai précédant l'année budgétaire et au plus tard en même temps que le projet du budget du Ministère de la Justice.

**Art. 13.** Le projet de budget du service est annexé au projet de budget général des dépenses.

Le budget du service est approuvé par la Chambre des représentants. Cette approbation est acquise par le vote des dispositions qui le concerne dans la loi fixant le budget général des dépenses.

Si l'approbation n'est pas acquise avant le début de l'année budgétaire les mêmes opérations que celles qui sont autorisées dans le budget précédent peuvent être effectuées dès le 1<sup>er</sup> janvier.

CHAPITRE III — *Exécution de budget*

**Art. 14.** A la fin de chaque année, il est dressé un compte de gestion ainsi qu'un compte d'exécution du budget et un état de l'actif et du passif. Au plus tard le 31 mars suivant l'année à laquelle ils se rapportent, ces comptes sont transmis par le Ministre de la Justice au Ministre des Finances qui les soumettra à la Cour des comptes avant le 30 avril de la même année.

**Art. 15.** Les contrats pour fournitures, travaux et services sont passés en observant les règles fixées par la législation et la réglementation relative aux marchés publics.

Après l'attribution d'un marché dont le montant excède 2,5 millions de francs, il ne peut être dérogé aux clauses et conditions essentielles du marché ni accordé de remise d'amendes que par décision motivée du Ministre de la Justice.

**Art. 16. § 1<sup>er</sup>.** Les revenus provenant de la vente de produits matériels ou intellectuels et qui sont à charge des frais de justice, ou de l'aliénation de biens d'investissement sont versés au Trésor.

§ 2. Le Ministre de la Justice arrête une liste reprenant les prestations qui peuvent faire l'objet d'une facturation.

**Art. 17.** De bij het verstrijken van het begrotingsjaar beschikbare geldmiddelen mogen vanaf het begin van het volgend jaar gebruikt worden.

**Art. 18.** Op voorstel van de beheerscommissie stelt de Minister van Justitie een rekenplichtige aan die belast is met de verrichtingen inzake ontvangsten en uitgaven.

**Art. 19.** De tegenover het Rekenhof verantwoordelijke rekenplichtige is belast met :

1. de inning van de vastgestelde rechten;
2. de uitvoering van de betalingen;
3. het beheren en bewaren van de gelden en waarden;
4. het opstellen en bewaren van de in het artikel 14 bedoelde bescheiden, met uitzondering van de rekening van uitvoering van de begroting;
5. het bijhouden van de vermogenscomptabiliteit;
6. het periodiek opmaken van een staat van het vermogen.

Deze staten worden aan de beheerscommissie ter goedkeuring voorgelegd en vervolgens door de Minister van Justitie aan het Rekenhof voorgelegd via de Minister van Financiën.

**Art. 20.** Bij zijn ambtsneerlegging maakt de rekenplichtige een eindrekening van zijn beheer op.

#### HOOFDSTUK IV — *Controle*

**Art. 21.** De dienst is onderworpen aan de administratieve en begrotingscontrole zoals bepaald in het koninklijk besluit van 16 november 1994.

**Art. 22.** Het Rekenhof kan de comptabiliteit ter plaatse controleren en mag zich te allen tijde alle verantwoordingsstukken, staten, inlichtingen of toelichtingen doen verstrekken betreffende de ontvangsten, de uitgaven, de activa en de schulden.

De uitgaven worden vereffend en betaald zonder voorafgaande tussenkomst van het Rekenhof.

#### HOOFDSTUK V — *Vertegenwoordiging*

**Art. 23.** § 1. De Voorzitter van de Commissie vertegenwoordigt de dienst in alle handelingen van het burgerlijk leven.

§ 2. De voorzitter wordt gemachtigd om het bestek of de als zodanig geldende bescheiden vast te stellen, de wijze te kiezen waarop de opdracht wordt gegund, de procedure in te zetten en de opdracht te gunnen voor aanneming van werken, leveringen en diensten voor de behoeften van de dienst en binnen de perken der geopende kredieten voor de opdrachten die 2,5 miljoen frank niet overschrijden.

§ 3. De bevoegdheid tot goedkeuring van de uitvoering van de opdracht wordt verleend aan de Voorzitter.

§ 4. Bovendien wordt de Voorzitter gemachtigd tot beloop van een globaal bedrag van 20 miljoen frank, de uitgaven goed te keuren betreffende de portkosten, het gebruik van telefoon en het verbruik van water, gas en electriciteit en brandstoffen te leveren via het Federaal Aankoopbureau.

#### HOOFDSTUK VI — *Slotbepalingen*

**Art. 24.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

**Art. 25.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT  
De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY  
De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

**Art. 17.** Les moyens financiers disponibles à l'expiration de l'année budgétaire peuvent être utilisés dès le début de l'année suivante.

**Art. 18.** Sur la proposition de la commission de gestion le Ministre de la Justice désigne un comptable chargé des opérations de recettes et de dépenses.

**Art. 19.** Le comptable, justiciable de la Cour des comptes est chargé :

1. de la perception des droits constatés;
2. de l'exécution des paiements;
3. de la gestion et de la garde des fonds et valeurs;
4. à l'exclusion du compte d'exécution du budget, de l'élaboration et de la garde des documents visés à l'article 14;
5. de la tenue de la comptabilité patrimoniale;
6. de l'établissement périodique d'un état du patrimoine.

Ces états sont soumis pour approbation à la Commission de gestion. Ensuite, le Ministre de la Justice soumet ces états à la Cour des comptes par l'intermédiaire du Ministre des Finances.

**Art. 20.** Lors de la cessation de ses fonctions, le comptable établit un compte de fin de gestion.

#### CHAPITRE IV — *Contrôle*

**Art. 21.** Le service est soumise au contrôle administratif et budgétaire tel que prévu dans l'arrêté royal du 16 novembre 1994.

**Art. 22.** La Cour des comptes peut contrôler la comptabilité sur place et se faire fournir en tout temps, tous documents justificatifs, états, renseignements ou explications relatifs aux recettes et aux dépenses, ainsi qu'aux avoirs et aux dettes.

Les dépenses sont liquidées et payées sans intervention préalable de la Cour des comptes.

#### CHAPITRE V — *Représentation*

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Le Président de la Commission représente le service dans tous les actes de la vie civile.

§ 2. Le Président est habilité à fixer le cahier des charges ou les documents en tenant lieu, à choisir le mode de passation du marché, à entamer la procédure et à passer le marché des travaux, de fournitures et de services pour les besoins du service et dans les limites des crédits ouverts pour les marchés qui n'excèdent pas 2,5 millions de francs.

§ 3. La compétence d'approuver l'exécution du marché est octroyée au Président.

§ 4. En outre, le président est autorisé à approuver jusqu'à concurrence globale de 20 millions de francs, les dépenses relatives aux frais de port, à l'utilisation du téléphone et à la consommation d'eau, gaz, d'électricité et de combustible à fournir par l'intermédiaire du Bureau fédéral d'achats.

#### CHAPITRE VI — *Dispositions finales*

**Art. 24.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**Art. 25.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT  
Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY  
Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK